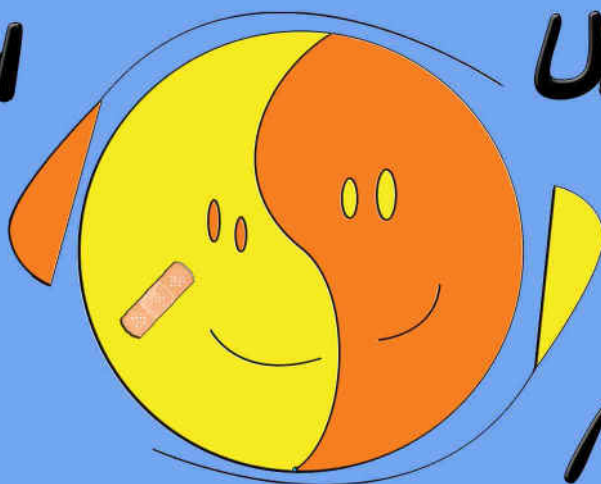


**TRA NOI**

**E**

**VOI**



**UNTER UNS**

**UND**

**MIT EUCH**

N. 7 della nuova edizione

Nr. 7 der neuen Ausgabe



Anno 2010



CIRCOLO  
CULTURALE  
DON BOSCO

Semestrale d'informazione a cura del Circolo Culturale Don Bosco  
Direttore responsabile: dott.ssa Francesca Lazzaro  
Registrazione presso il Tribunale di Bolzano, nr. 15 del 3.12.2007  
Proprietario: Circolo Culturale Don Bosco



Editore: Circolo Culturale Don Bosco  
Biblioteca per ragazzi "Sandro Amadori"  
P.zza don Bosco, 17/b  
39100 Bolzano  
Tel./Fax 0471-921877  
[www.circolodonbosco.bz.it](http://www.circolodonbosco.bz.it)  
e.mail: [bibamadori@interfree.it](mailto:bibamadori@interfree.it)

Logo in testa alla copertina: Elisabeth Fugatti

Elaborazione grafica e loghi: Chiara Giordani

Stampa: Centro stampa del Comprensorio Sanitario di Bolzano dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Hanno collaborato alla realizzazione di questo numero:

La scuola dei reparti di Pediatria e Chirurgia Pediatrica dell'Ospedale di Bolzano;

Le classi 3° C e 4° B della Scuola elementare in lingua tedesca "Gries" di Bolzano;

La scuola elementare in lingua italiana di Terlano



mandala tratto dal sito [www.mandalasworld.too.it](http://www.mandalasworld.too.it)

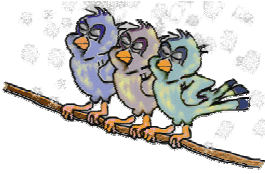


# Geschichten aus der ganzen Welt

## Der Spatz und der goldener



## Ring

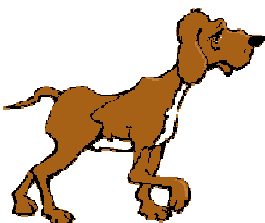


Ein Spatz fand einen goldenen Ring und wusste damit nichts anzufangen. Doch weil er so schön glänzte, schnappte er den Ring, brachte ihn in sein Nest und sagte zu seiner Spatzenfrau: „Ich habe Dir einen schönen Schmuck mitgebracht!“ Als die Spatzenfrau den goldenen Ring erblickte, sagte sie: „Oh, was für ein unverhoffter Reichtum. Jetzt können wir uns ein großes neues Nest leisten.“ Der Spatz war erstaunt über seine Frau. Er hatte gedacht, sie würde sich über den glänzenden Schmuck freuen. Da sagte der Spatz: „Aber wer gibt einem Spatz Geld für einen goldenen Ring?“ – „Frag den alten Raben!“ Erwiderte die Spatzenfrau.



Da flog der Spatz mit dem Ring zum alten Raben. Der alte Rabe aber konnte nicht mehr gut fliegen, um sich Futter zu suchen und sah nun die Gelegenheit, sein Altenteil zu erlangen. So sprach er: „Gut, ich kann das Geschäft für Dich erledigen. Aber ich bekomme den dritten Teil des Erlöses.“ – „Einverstanden.“ Sagte der Spatz. Da flog der alte Rabe mit dem Ring zu einem alten Hofhund und sagte: „Ich habe gehört, Du hast schon einmal einen goldenen Ring zu Geld gemacht. Hier ist wieder einer. Kannst Du auch den zu Geld machen?“ Der alte Hofhund besah sich den Ring. Und weil er sich an seinen Reichtum durch den ersten goldenen Ring schon gewöhnt hatte, sah er hier die Möglichkeit, diesen noch zu vergrößern. Daher sagte er: „Ich kann es versuchen. Aber ich bekomme den dritten Teil des Erlöses.“ – „Einverstanden.“ Entgegnete der alte Rabe. Dann nahm der alte Hofhund den goldenen Ring und ging damit zum Nackten Bären. „Guten Tag, Nackter Bär. Du hast doch schon einmal einen goldenen Ring für mich zu Geld gemacht. Jetzt habe ich wieder einen. Kannst mir nicht noch einmal helfen?“ Da besah sich der Nackte Bär den goldenen Ring und dachte bei sich: Es ist doch schon seltsam, dass dieser alte Hofhund zum zweiten Mal in seinem Leben an einen goldenen Ring kommt. Da wäre es doch ganz im Sinne meines großen Hungers, einen guten Teil an Gebühr für meine Hilfe zu verlangen. Dann sagte er: „Gut, ich tausche den Ring beim Goldschmied in gutes Geld ein. Aber ich bekomme den dritten Teil des Erlöses.“ – „Einverstanden.“ Erwiderte der alte Hofhund.

Und so ging der Nackte Bär zum Goldschmied und bekam ein Hand voll Taler für den goldenen Ring. Davon behielt er den dritten Teil. Der alte Hofhund wiederum behielt auch den dritten Teil und der alte Rabe bekam das letzte Drittel. Der Spatz und seine Frau aber bekamen gar nichts. Da ärgerte sich die Spatzenfrau so sehr, dass sie vor Gram starb. Der Spatz aber lernte bald eine neue Spatzenfrau kennen, die obendrein so reich war, dass er es nicht mehr nötig hatte, glücklose Geschäfte mit goldenen Ringen zu machen. Und also gab es doch noch ein ganz gutes Ende.



*Scuola elementare Terlano*



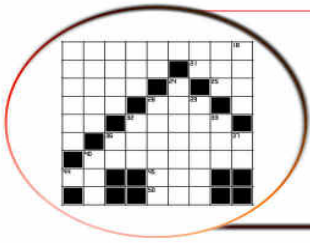


## La principessa bugiarda



C'erano una volta un re e sua figlia. La ragazza era talmente bugiarda che non se ne trovava un'altra come lei in tutto il regno. Il padre decise che se avesse trovato un ragazzo in grado di farle dire la verità, egli avrebbe avuto la principessa in moglie e metà del regno da governare. Il re volle che il suo messaggio arrivasse a tutti i ragazzi dell'età di sua figlia. Mandò in tutto il regno e anche fuori, dei soldati a cavallo che dovevano diffondere il bando. Da quel giorno in poi, furono centinaia i ragazzi che chiedevano udienza dal re per incontrare la principessa. Molti tentavano di cambiare il carattere della ragazza, ma nessuno ci riusciva. Un giorno arrivarono al regno tre fratelli, con l'intento di conquistare la principessa e il regno. I due più grandi provarono a parlare con la ragazza, ma senza successo. Il più giovane, che aspettava fuori dal castello, incontrò la principessa vicino alle stalle, mentre stava riportando la sua cavalla dopo una passeggiata. "Buongiorno" disse lui. "Buongiorno" rispose lei. "Hai fatto un giro nella stalla? Hai visto che grandi tori abbiamo? Sai, ogni giorno mungiamo ettolitri di latte" disse lei. Allora lui le rispose: "Non sai che cosa mi è capitato qualche giorno fa. Mi sono arrampicato fin sulle nuvole, poi mi sono lasciato portare dal vento del Nord che mi ha fatto atterrare nella tana di una volpe. Ho raccontato all'animale che sarei venuto a trovarvi e lei mi ha raccontato che la tua mamma ha dato una botta in testa a tuo padre. Così gli ha fatto cadere tutti i fichi che gli crescevano in testa". La principessa scosse la testa ed esclamò: "Non è vero! Mio padre non ha fichi in testa!". In questo modo, la ragazza disse la verità, in giovane vinse la scommessa, sposò la principessa ed ereditò il regno.





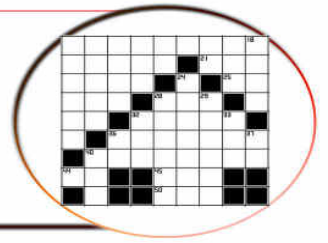
# Unterhaltungsmix

## Tiere

1. Es lebt in einem Käfig und ist Nachtaktiv.
2. Es schwingt sich von Baum zu Baum und lebt in Afrika.
3. Es ist grün und frisst Fliegen.
4. Er frisst Hühner und lebt in einer Höhle.
5. Es lebt im Urwald und hat ein gestreiftes Fell.
6. Es lebt bei den Menschen und frisst Mäuse.
7. Es frisst Schafe und lebt im Wald.
8. Es frisst Würmer und macht „Cip-cip“.

					7			1				5
									4			
							2					
8												
				3								
			6									

LAURIN und MARIA 3C Gs. Gries BOZEN.



## Cerca 10 animali

Cane  
lupo  
gatto  
mucca  
maiale  
topo  
coniglio  
scimmia  
tigre  
coccodrillo

D	F	H	U	J	L	U	P	O	C	F
C	F	I	B	Z	G	A	T	T	O	H
O	T	O	P	O	K	M	U	C	C	A
N	S	E	D	H	H	C	O	H	C	G
I	Z	C	E	S	F	H	D	H	O	T
G	T	O	I	L	G	G	Ö	F	D	V
L	I	C	B	M	A	I	I	H	R	T
I	G	A	G	J	M	I	I	J	I	J
O	R	N	J	R	H	I	A	L	L	U
G	E	E	O	I	W	G	A	M	L	F
R	W	E	I	T	Z	H	J	K	O	T

Julian Lukas Leo 3c gs Gries Bozen

### Grotte e Cascate



**Cosa vedi su questa foto?**

- L'acqua
- Sassi verdi
- Terra

**Ti piace questa grotta?**

- si
- no



**Quante cascate vedi su questa foto?**

- Tre
- Quattordici
- Quaranta

**Quale colore ha l'acqua?**

- Nero
- Bianco
- turchese

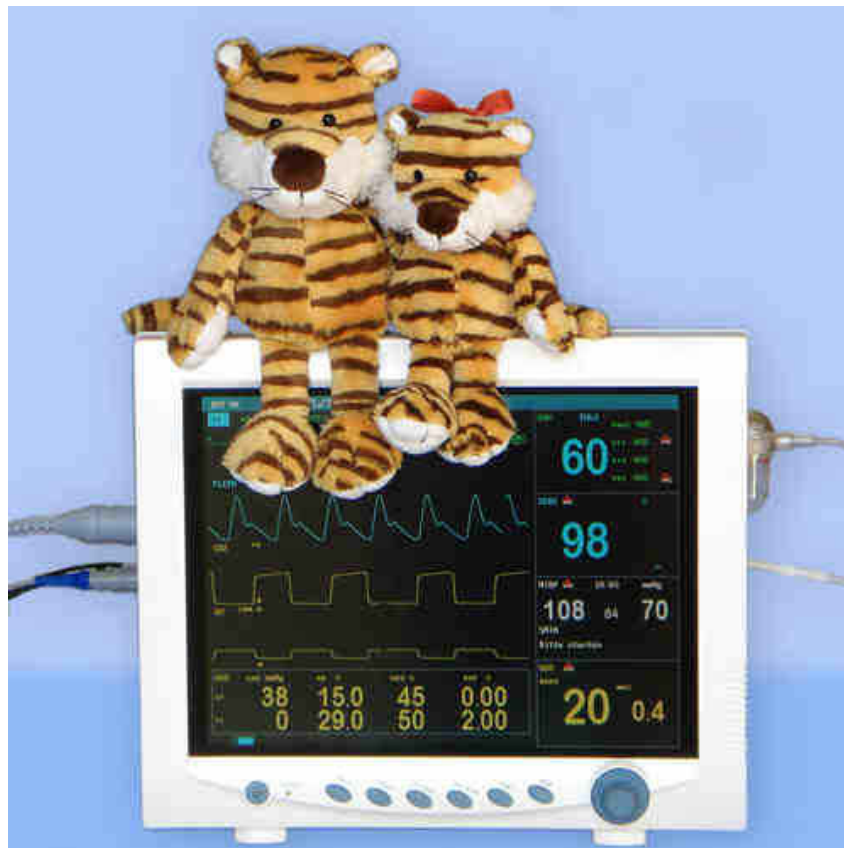
Da Julia e Lisa 3.c G.S. Gries - Bolzano



# Wusstet ihr dass?

Informationsspielen aus dem Krankenhaus

## Tim und Tina am Monitor



Tina freut sich: Toll, sogar einen Fernseher gibt es hier! - Halt, Tina, das ist ein ganz besonderer Fernseher: ein Herzfernseher! Man kann darauf genau sehen, wie das Herz arbeitet. Seht ihr die Linie mit den vielen Zacken direkt unter den Tigertatzen? Immer, wenn das Herz schlägt, kommt so eine Zacke auf den Bildschirm.

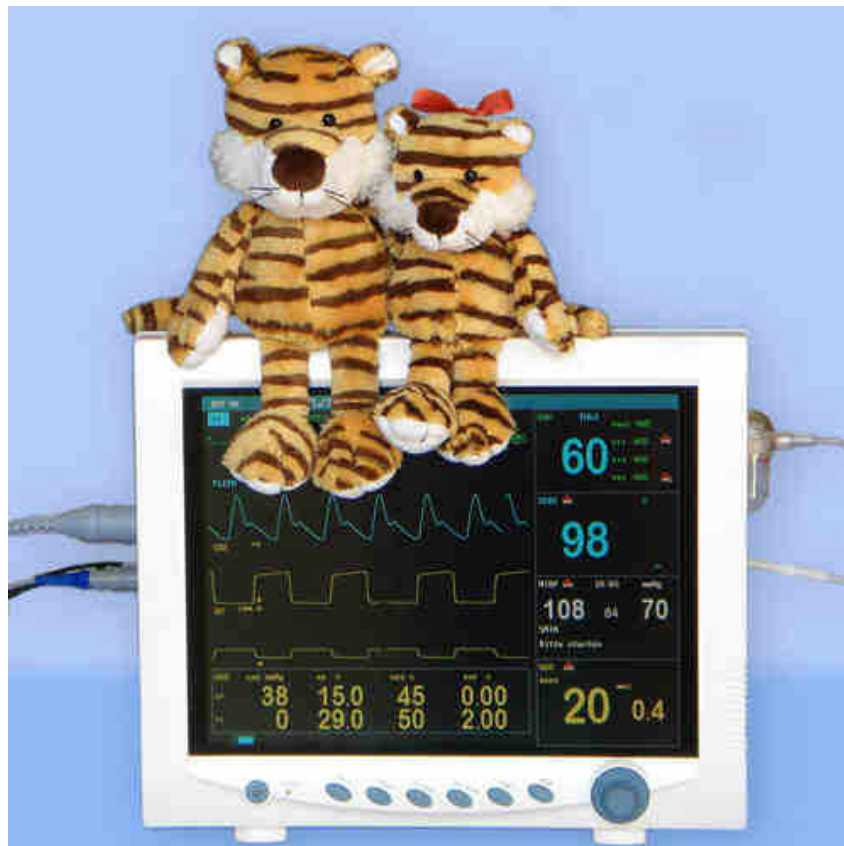


# Lo Sapevate?

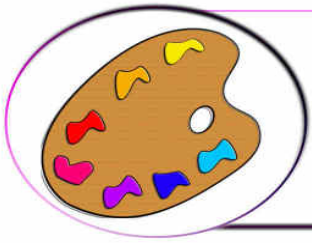
Pillole d'informazione dall'ospedale



## Tim e Tina e il Monitor



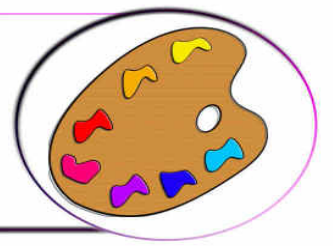
Tina è contenta: fantastico qui c'è persino la TV! - Attenta Tina questa è una TV particolare: un televisore per il cuore! Con questa si può vedere come lavora il cuore. Vedete la linea con quelle punte esattamente sotto le zampe delle tigri? Ogni volta che il cuore batte appare una punta sul Monitor.



# Atelier

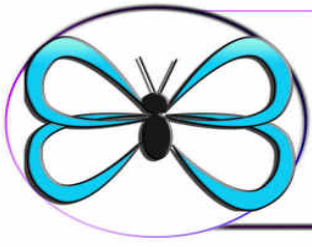
## Scuola d'infanzia





## della Chirurgia Pediatrica





# Auf den Flügen der Kinderpoesie

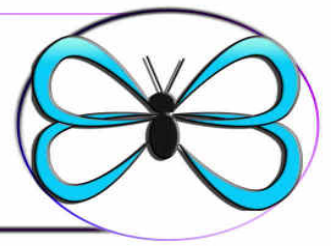
## Der Frühling kommt bald



Christian Morgenstern

Herr Winter,  
geh hinter  
der Frühling kommt bald!  
Das Eis ist geschwommen,  
die Blümlein sind kommen  
und grün wird der Wald

Herr Winter,  
geh hinter,  
dein Reich ist vorbei.  
Die Vögelein alle,  
mit jubelndem Schalle,  
verkünden den Mai!



## La primavera

Il 21 marzo è arrivata  
una stagione incantata.

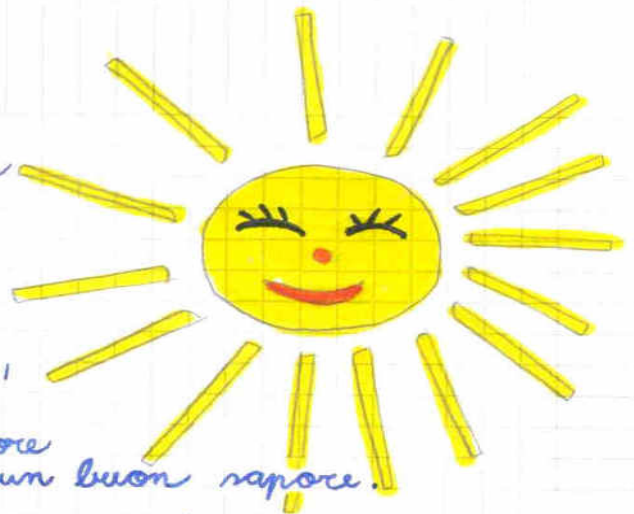
Porta fiori, caldo e profumi,  
l'acqua scorre nei fiumi.

Le api volando di fiore in fiore  
raccolgono il nettare che ha un buon sapore.

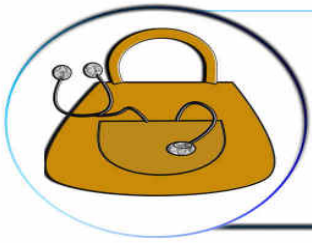
Gli animali svegliati dalla luce del sole  
e le farfalle sono pieni di colore.

I fiori si svegliano dal loro sonno  
e fanno felice mio nonno.

I bambini giocano sul prato  
che è un mare di fiori colorato.



Francesca ~ Anja 4 B scuola elem. Gries



# Herr Doktor, Kann ich sie was fragen?

interview mit dem Arztepersonal

## Fragen an den Helikopterarzt



1. Wie sind Sie zu diesem Beruf gekommen? -

Ich wollte das schon immer machen.

2. War es Ihr Traumberuf Helikopterarzt zu werden? -

Ja eher generell Notarzt mit anästhesiologischer

Ausbildung, aber Helikopter ist mittlerweile meine liebste Beschäftigung.

3. Welche Ausbildung braucht ein Helikopterarzt? - Medizinstudium, Facharzt und viel Freude am Beruf.

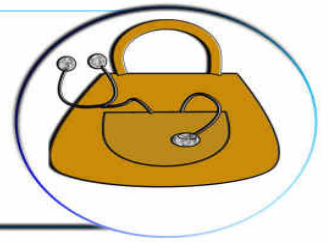
4. Was passiert, wenn ein Notruf eingeht? - Der wird von der Zentrale bearbeitet und an das entsprechende Mittel, meist über Funk, weitergeleitet.

5. Schaffen Sie es immer zum Einsatzort zu kommen? - Nein nicht immer, einige Male wetterbedingter Abbruch eines Einsatzes.



# Scusi dottore...?

intervista al personale medico



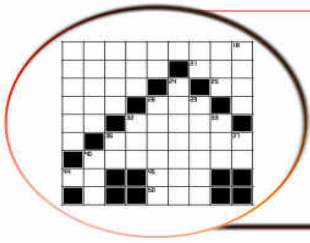
6. Was macht ihr, wenn ihr nicht am Unfallort landen könnt? - Entweder wir steigen im sogenannten Schwebeflug aus, oder wir machen eine Windenbergrung.
7. Wie viele Personen nehmen an einem Einsatz teil? -

RTH Besatzung sind meistens 4 Personen es kann ein Bergretter dazu kommen.

8. Werden die Patienten schon im Hubschrauber behandelt? - Ja
9. Welche Geräte sind im Hubschrauber? - Die wichtigsten lebenserhaltenden medizinisch-technischen Geräte, wie Beatmungs- oder Defibrillationsgerät.
10. Wie viele Einsätze fliegen Sie im Jahr? - 2007 - 2009 hatte ich 740 Einsätze (haben gerade die Statistik bekommen).
11. Welches war Ihr gefährlichster Flug? - Kann ich eigentlich nicht so beantworten, einer der unangenehmsten war ein sehr windiger Tag im Jahr 2007.
12. Wem würden Sie diesen Beruf empfehlen? - Jedem der ihn mit vollem Einsatz ausführen will.

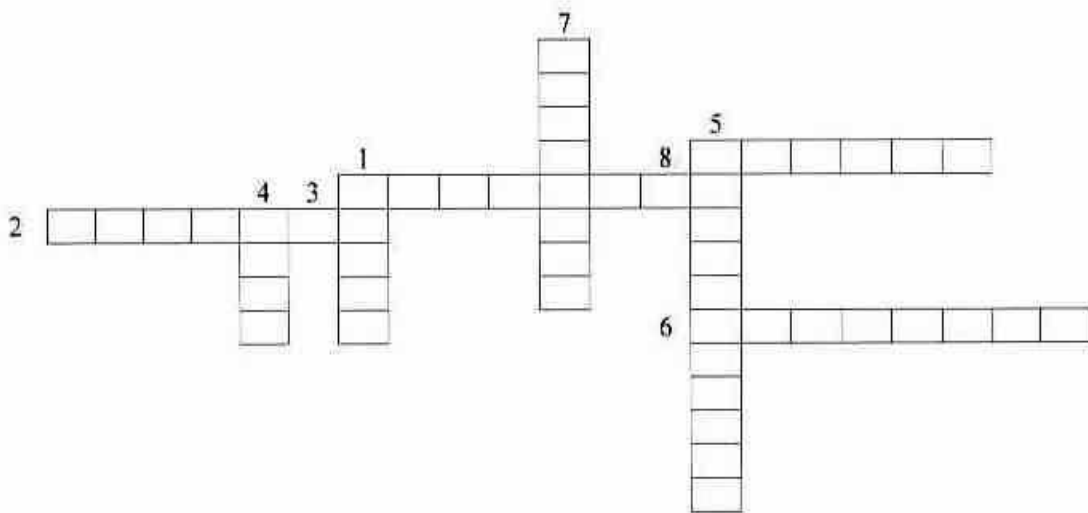


Fragen von: Thomas Mantinger, 13 J.2.Klasse Mittelschule, Bozen  
Tobias Mejauschek, 14J. 8.Klasse Realschule, Ahlen (D)



## CRUCIVERBA

*PRIMAVERA*



1. Sono sui prati. I.....
2. Fanno „Cip-cip.“
3. Vola e è colorata. La.....
4. Vado volentieri nuotare. Al.....
5. La faccio in montagna se c'è il sole. La.....
6. Gioco quando è caldo. In.....
7. È alta e grigia. La.....
8. Coloriamo le uova. A.....

*Isabel e Magdalena 3c gs Gries*



# Biblioteca "S. Amadori"



Conoscete la nostra Biblioteca? Ecco qualche immagine.....



Ai bambini più piccoli è dedicata questa zona "protetta" che offre materiali librari che vanno dagli albi e racconti illustrati, alle fiabe e favole, ai primi libri di divulgazione per imparare.

Per i più grandi ci sono simpatici divanetti che invitano alla lettura di romanzi, racconti gialli, fumetti e tutti gli altri generi letterari, dalla fantascienza al fantasy all'avventura, per tutti i gusti.



Ci sono postazioni per l'uso creativo e didattico del computer. I più piccoli, in questa zona, possono giocare con CD-Rom e libri animati interattivi, mentre i più grandi possono fare ricerche con le enciclopedie multimediali ed internet.

Ecco dove potete trovarci.....

## Biblioteca Sandro Amadori

39100 Bolzano  
Piazza Don Bosco 17/B  
Tel./Fax 0471 92 18 77

e-mail: [bibamadori@interfree.it](mailto:bibamadori@interfree.it)  
[biblioteca@circolodonbosco.bz.it](mailto:biblioteca@circolodonbosco.bz.it)  
[www.circolodonbosco.bz.it](http://www.circolodonbosco.bz.it)



### Il nostro percorso di lettura ...”sopra e sotto il mare”...

*F*in dagli albori della civiltà l'uomo ha guardato al mare con sentimenti contrastanti: meraviglia, curiosità, timore, spirito d'avventura.

*P*er tutto questo tempo l'uomo ha cercato di scoprirne i segreti, ma la verità è che il mare è ancora una delle regioni più inesplore del pianeta e tanti sono ancora i suoi aspetti sconosciuti.

*I*n questo libretto proponiamo una carrellata di libri su tutti gli argomenti collegati al mare, dalla vita in esso contenuta agli uomini che ogni giorno hanno a che fare con esso.

*L*e classi quarte della scuola elementare San Giovanni Bosco hanno arricchito l'opuscolo con i loro approfondimenti.

# Biblioteca "S. Amadori"

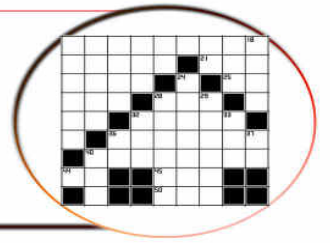




## Biblioteca "S. Amadori"

Le classi che hanno partecipato al percorso di lettura con i loro elaborati, sono state invitate alla rappresentazione teatrale "La leggenda di Colapesce"





Cerca le parole dell'ospedale

E	C	O	G	R	A	F	I	A	C	U	L	B
A	T	F	L	E	B	O	A	L	N	M	E	I
R	O	C	E	D	S	S	P	Z	R	N	B	C
I	I	H	M	K	T	I	M	N	D	D	E	Q
C	P	U	A	R	E	S	R	A	T	R	B	A
E	O	F	S	A	T	F	B	I	O	C	E	I
T	C	D	E	F	O	G	I	T	N	H	L	R
T	S	M	O	N	S	P	T	Q	R	G	S	T
A	O	U	V	Z	C	O	V	V	A	B	A	A
C	T	E	R	M	O	M	E	T	R	O	D	I
E	O	G	F	H	P	I	M	L	P	N	O	D
Q	F	O	R	B	I	C	E	U	R	V	Z	E
S	D	A	F	T	O	E	C	B	Q	U	C	P

Cerca in tutte le direzioni



- stetoscopio
- esame
- ecografia
- siringa
- otoscopio
- termometro
- pediatria
- benda
- forbice
- cerotto
- flebo
- ricetta



# Stars und Sternchen

## Diego Armando Maradona



Maradona il famoso giocatore di calcio dell'Argentina. Quando era più giovane, circa a 16 anni, giocava nel Boca.

Quando era un po' più vecchio, tra i 20 e i 30 anni, ha giocato nel Barcellona e nel Napoli dove ha vinto anche lo scudetto. Quando era piccolo era povero invece adesso é molto ricco.



Maradona segnò un gol contro l'Inghilterra che tutti chiamarono "la mano di dio" perché ha fatto un gol con la mano.

Adesso non é più un giocatore, ma é un allenatore e si prepara per i mondiali. Maradona ha fatto un gol che ha ripetuto Lionel Messi un po' di tempo fa. Tutti lo amavano e Maradona é passato alla storia del calcio.

*Matteo e Alex classe 3.C GS Gries Bolzano*



## Star e stelline:

### HANNAH MONTANA

HANNAH ha iniziato la sua carriera nella trasmissione americana „Mickey Mouse Club“, così come Britney Spears e Justin Timberlake. Cantò una canzone per il film della Disney “Hannah Montana” e ottenne il suo primo contratto con una casa discografica. Dopo il successo di 3 canzoni tra le prime in classifica, Hannah si separò dal suo manager, perché voleva essere più libera di scegliere lo stile e il genere delle sue canzoni. La sua scelta è stata premiata da un grande successo: fino ad oggi ha venduto più di 42 milioni di cd.



Nome all'anagrafe: **Miley Cyrus**

Data di nascita: **29.11.1993**

Luogo di nascita: **Stati Uniti d'America**

Segno zodiacale: **saggitario**

Occhi: **blu**

Capelli: **castani**

Ultimo album: **Hannah Montana 3**



## Splash...in die Bucherwelt eintauchen!

**Titolo :** *"Il misterioso manoscritto di Nostratopus"*

**Autore :** *Geronimo Stilton*

**Casa editrice :** *Piemme Junior*

**Genere :** *Narrativa*

**Collana :** *Storie da ridere*



**Trama :**

*Nostratopus aveva previsto tutto , perché era un mago delle profezie. Aveva perfino previsto la data della fine del mondo.*

*Per questo Geronimo Stilton voleva pubblicare il suo manoscritto, ma a Topoforte, durante la fiera del libro, succede una cosa incredibile...*

**Cosa ne pensi?**

*Questo libro è una bella storia che parla di cose strane come sempre succede nei libri di Geronimo Stilton.*

**A chi lo consigli?**

*Questo libro lo consiglio a tutti i bambini fino a dodici anni perché è divertente... così divertente da sembrare un libro di barzellette!!!*

**Michel, 10 anni, Pediatria**



# Splash...un tuffo nei libri!



Titolo: **La predestinata**  
Autore: **Brena Silvia, Straffi Iginio**  
Casa Editrice: **Mondadori**  
Collana: **I Grandi**  
Gemere: **Libri per ragazzi**



**Trama:** Maya è una ragazza di 17 anni; ha un comportamento un po' dark e un po' vivace. Quando aveva 15 anni suo padre è stato assassinato da un criminale di nome Michael Gacy, arrestato dalla madre di Maya, Megan Fox, una profiler molto esperta. Questo assassino, più pericoloso che mai, scappa dal carcere con l'obiettivo di uccidere Maya per vendicarsi. Intanto il padre dall'aldilà si mette in contatto con la ragazza e le dice che è una predestinata. La mette in guardia e l'avvisa delle intenzioni del crudele Michael Gacy. Grazie alle informazioni del padre e del fidanzato Trent, Maya riesce a salvarsi. L'assassino però ancora una volta riesce a scappare e l'avverte che tornerà.

Cosa ne pensi?	A chi lo consigli?
<i>Penso che questo libro sia fantastico! All'inizio l'ho trovato un po' noioso e difficile da capire, ma dopo i primi capitoli la storia si è rivelata interessante ed avvincente. Che vi posso dire? Leggetelo!</i>	<i>Lo consiglio a tutta la gente curiosa, che vuole saperne di più sulla fine del mondo prevista nel 2012. Lo consiglio anche a chi si interessa di stelle, costellazioni e profezie.</i>

**Michele, 12 anni, Pediatria**



**Brr.....da Krieg' ich Angst!!!**

## ***La nave perduta***

*C'era una volta una nave con il nome "Titanika" che era molto preziosa. Partiva il 28 ottobre da San Francisco e doveva arrivare a New York. Trasportava oro puro in lingotti. Un giorno, durante questo viaggio, la nave si coprì improvvisamente di sangue. Dal sangue uscivano degli zombi. Il capitano corse nella sua cabina privata terrorizzato. Cercò i lingotti d'oro che avrebbero dovuto essere nascosti lì, ma i lingotti erano spariti.*

*Tornò sul ponte della nave e si accorse con orrore che tutto il suo equipaggio si era trasformato: i suoi marinai erano diventati zombi.*

*Vide però un'altra nave e vi ci salì abbandonando la sua. Purtroppo era solo un tranello: sulla nuova nave, apparsa dal nulla, lo attendeva un cane aggressivo che in un attimo divorò il capitano.*



*Daniel, IV° B, scuola el. Gries*

# Brr.....che paura!!!



## Il cimitero maledetto

L'era una volta in un cimitero vicino l'ospedale un uomo straniero che aveva un coltello e una pistola. Lo straniero un giorno va a trovare i bambini in ospedale. Un cadavere che vuole ucciderlo intanto, entra nella scuola dell'ospedale dove si nasconde. Il giorno dopo nella scuola arrivano i bambini e si mettono a lavorare; l'uomo straniero accompagna bambini. All'improvviso il cadavere esce dal suo nascondiglio e vuole uccidere lo straniero strozzandolo. Lo straniero tira fuori la sua pistola e colpisce il cadavere. Siccome un cadavere è già morto, il cadavere non muore ma si spaventa tantissimo e scappa via. Tre anni dopo l'uomo straniero muore, così finalmente potrà uccidere il cadavere. L'uomo straniero è nella sua tomba..... di notte si alza e va con il coltello nella tomba del cadavere lo colpisce al cuore e lo uccide. Così facendo lo straniero torna a vivere.

FINE

Kenneth

Stanford  
Christoph





Splash...in die Spielwelt eintauchen!

# WO WAR'S?

Eine spannende Spurensuche für 1-5 Spieler  
von 7-99 Jahren.

## Spiel Aufbau

- Legt den Spielplan in die Mitte des Tisches.  
Setzt euch am besten im Halbkreis davor.
- Wählt eine Spielfigur. Stellt diese Figur auf ein beliebiges Feld des Spielplans. Ihr alle spielt mit dieser einen Figur.
- Den Dieb und die Drachentaler legt ihr neben dem Spielplan bereit.
- Die ueberzähligen Spielfiguren und die fünf Spielerchips legt ihr in die Schachtel zurück.
- Stellt den eingeschalteten Felsen mit Drachen neben dem Spielplan.



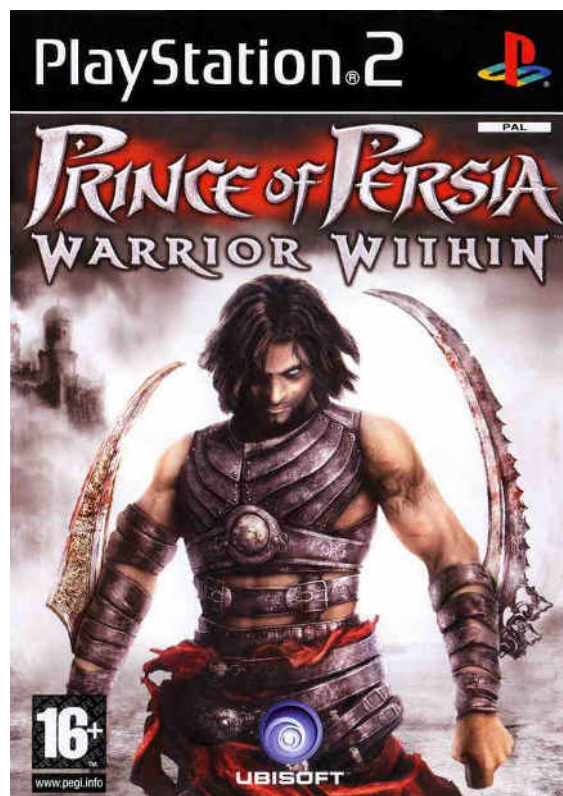


## *Prince of Persia*

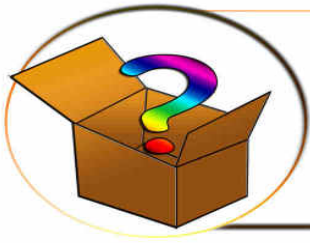
**Genere:** Videogame (Kampfstrategie)

**Verlag:** *Ubisoft*

*Ein König wollte seine Frau vor bosen Monstern retten . Aber er konnte sie nicht retten ,weil die Monster ihn nicht liessen. Der Spieler ist der König und muss gegen die Monster kämpfen. Dieses Spiel ist super!!!  
Mir gefällt es wirklich gut, weil es spannend ist .*



*Pädiatrie*



Und zum Schluss... von allem ein bisschen!!!

## Verzaubert

Ich mach aus dir  
ein Stier,  
aus mir ein Tier.

Er macht aus uns  
die Kunst.



Ich verzaubere mich gern,  
als Stern.

Ich verzaubere mich als maus  
nicht als Haus.

Ein Hase steckt in meinen Hut  
Um in anzuziehen braucht man mut,  
und keine Wut.



Ich verzaubere dich als Star,  
aber nur mit ein Haar.

Ich verzaubere mich nun  
als Huhn.

Du bist ein Schatz  
ich verzaubere dich als Spatz.



Von Alexa Sofia Sophie  
Grundschule Gries



## Io e la mia mamma

La mia mamma è dolce e lei voglio bene,  
la mia mamma porta i miei due fratelli all'asilo,  
e poi va in ufficio a lavorare. Viene a prendere  
i due maschi e poi viene a prendere anche me,  
insieme torniamo a casa e mangiamo con la nonna e  
il papà. Io incomincio a fare i compiti fin che  
la mamma o la nonna mi dicono di vestirmi per andare  
a pattinare. Io vado a pattinare la mamma va in  
ufficio ma solo un momento e viene a guardarmi. Finisco  
a pattinare e andiamo a casa, finisco i compiti e poi  
posso guardare ancora un po' la tivvì ed andiamo  
mangiare. Andiamo a metterci il nostro pigiama ed  
andiamo a dormire.



Ed ora puoi divertirti e riempire questi spazi con i disegni che preferisci.









Città di Bolzano  
Stadt Bozen

IOVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
Landeshauptmannstellvertreter  
für italienische Kultur und Schule,  
Wohnungsbau



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Vicepresidente della Provincia  
Assessore alla cultura e scuola in lingua italiana,  
edilizia abitativa

